

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Mededelingen</i>	
	Commissie	
2000/C 258/01	Wisselkoersen van de euro	1
2000/C 258/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)	2
2000/C 258/03	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt) ⁽¹⁾	3
2000/C 258/04	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)	4
2000/C 258/05	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt) ⁽¹⁾	4
2000/C 258/06	Wijziging van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen ⁽¹⁾	5
2000/C 258/07	Bekendmaking betreffende de verlenging van de geldigheidsduur van de communautaire kaderregeling inzake staatssteun aan de automobiellindustrie ⁽¹⁾	6
2000/C 258/08	Publicatie van de besluiten van de lidstaten waarbij exploitatievergunningen worden verleend of ingetrokken, in overeenstemming met artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen ⁽¹⁾	6
2000/C 258/09	Publicatie van de besluiten van de lidstaten waarbij exploitatievergunningen worden verleend of ingetrokken, in overeenstemming met artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen ⁽¹⁾	7
2000/C 258/10	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.2153 — BHP/Mitsubishi/QCT) Zaak die in aanmerking komt voor een vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	10

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2000/C 258/11	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.1996 — SCA/Graninge/JV) ⁽¹⁾	11
2000/C 258/12	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.1817 — Bellsouth/Vodafone (E-Plus)) ⁽¹⁾	11
2000/C 258/13	De niet-toepasselijkheid van de verordening op een aangemelde verrichting (Zaak COMP/M.1821 — Bellsouth/VRT (E-Plus)) ⁽¹⁾	12
<hr/>		
	II <i>Vorbereidende besluiten</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Bekendmakingen</i>	
	Commissie	
2000/C 258/14	Exploitatie van geregelde luchtdiensten — Aanbesteding door Zweden overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder d) van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten tussen Östersund en Umeå	13



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾**8 september 2000**

(2000/C 258/01)

1 euro	=	7,4583	Deense kroon
	=	338,22	Griekse drachme
	=	8,3655	Zweedse kroon
	=	0,6124	Pond sterling
	=	0,8735	US-dollar
	=	1,2884	Canadese dollar
	=	92,250	Japanse yen
	=	1,5490	Zwitserse frank
	=	8,0385	Noorse kroon
	=	72,25	IJslandse kroon ⁽²⁾
	=	1,5612	Australische dollar
	=	2,0751	Nieuw-Zeelandse dollar
	=	6,1929	Zuid-Afrikaanse rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

⁽²⁾ Bron: Commissie.

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag**(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)**

(2000/C 258/02)

Datum waarop het besluit is genomen: 4.8.2000**Lidstaat:** Oostenrijk (Niederösterreich)**Nummer van de steunmaatregel:** N 574/99**Benaming:** Verbetering van de melkkwaliteit**Rechtsgrond:** Richtlinie für die Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung und Sicherung der Qualität und hygienischen Wertigkeit von Milch und Milchprodukten**Begrotingsmiddelen:** 4 miljoen EUR jaar (nationale financiering)**Steunintensiteit of steunbedrag:** Ten hoogste 100 %**Looptijd:** Onbegrensd

De tekst van de beschikking in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

De tekst van de beschikking in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum waarop het besluit is genomen: 12.7.2000**Lidstaat:** Denemarken**Nummer van de steunmaatregel:** N 245/2000**Benaming:** Agromonetaire steun — steun waarvoor het ontstaan heeft plaatsgevonden op 1 en 2 januari 2000**Doelstelling:** Compensatie van de verliezen aan producenteninkomen die het gevolg zijn van de revaluatie van de Deense kroon in 1999**Rechtsgrond:** Ministerieel besluit, Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad en de Verordeningen (EG) nrs. 2808/98, 341/2000 en 801/2000 van de Commissie**Begrotingsmiddelen:**

2000: 36 409 EUR

2001: 24 273 EUR

2002: 12 136 EUR

Steunintensiteit of steunbedrag:*Premies per dier*

0,8 DKK/zoogoe (0,108 EUR)

0,48 DKK/stier (0,065 EUR)

0,4 DKK/dier niveau (0,054 EUR)

0,16 DKK/dier niveau (0,022 EUR)

0,32 DKK/dier niveau (0,043 EUR)

0,12 DKK/ooi (0,016 EUR)

Looptijd: Eenmalig

De tekst van de beschikking in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum waarop het besluit is genomen: 12.7.2000**Lidstaat:** Italië**Nummer van de steunmaatregel:** N 164/2000**Benaming:** Deelneming door de maatschappij Itainvest in het kapitaal van de vennootschap Floramiata SpA**Doelstelling:** Uitvoering van een plan om de vennootschap te ontwikkelen en voor te bereiden op een beursgang**Rechtsgrond:** Decreto legge n. 149/93 recante interventi urgenti in favore dell'economia italiana, divenuto legge n. 237/93**Begrotingsmiddelen:** 7 miljard ITL (± 3,5 miljoen EUR)**Steunintensiteit of steunbedrag:** Maatregel is geen steunmaatregel**Looptijd:** 2000-2005 of 2007**Andere inlichtingen:** Het besluit is genomen op grond van de door de Italiaanse autoriteiten verstrekte informatie en met inachtneming van de toezegging dat de maatregel opnieuw zal worden aangemeld mocht de deelneming door Itainvest meer dan vijf jaar duren

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag**(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)**

(2000/C 258/03)

(Voor de EER relevante tekst)**Datum waarop het besluit is genomen:** 16.5.2000**Lidstaat:** Duitsland (deelstaat Brandenburg)**Nummer van de steunmaatregel:** N 480/99**Benaming:** O & O-steun aan Applikationszentrum Stahl eV**Doelstelling:** O & O/EGKS-staal**Rechtsgrond:** Ad hoc-maatregel, ten dele gefinancierd in het kader van het operationele programma van Resider II voor Brandenburg, dat op 24 april 1996 door de Commissie werd goedgekeurd.**Begrotingsmiddelen:** 1,016 miljoen DEM (520 000 EUR)**Steunintensiteit of steunbedrag:** 75 %**Looptijd:** 2000-2001

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op stite:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum waarop het besluit is genomen:** 16.5.2000**Lidstaat:** Duitsland (Thüringen)**Nummer van de steunmaatregel:** N 18/2000**Benaming:** Financiële maatregelen van de BvS en de deelstaat Thüringen ten gunste van Pianoforte GmbH**Doelstelling:** Fabricage van piano's en andere toetseninstrumenten**Steunintensiteit of steunbedrag:** 2 520 000 DEM
(1 288 455 EUR)**Looptijd:** 2000-2002

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op stite:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum waarop het besluit is genomen:** 12.7.2000**Lidstaat:** Verenigd Koninkrijk**Nummer van de steunmaatregel:** N 790/99**Benaming:** Tonnagebelasting**Doelstelling:** Totstandbrenging van een gunstige belastingregeling ter ondersteuning van de sector zeevervoer van het VK**Rechtsgrond:** Finance Act 2000**Begrotingsmiddelen:** De gederfde belasting wordt geraamd op circa 40 miljoen GBP per jaar**Steunintensiteit of steunbedrag:** Het belastingvoordeel bedraagt niet meer dan het totale bedrag aan belastingen en sociale premies dat van rederijen en zeelieden wordt geïnd**Looptijd:** Onbepaalde duur

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op stite:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag

(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)

(2000/C 258/04)

Datum waarop het besluit is genomen:	4.8.2000
Lidstaat:	Verenigd Koninkrijk
Nummer van de steunmaatregel:	N 281/2000
Benaming:	Regeling subsidie landbouwfalstoffen (Nitraatgevoelige zones)
Doelstelling:	Verlening van steun voor investeringen in nieuwe of betere voorzieningen voor verwijdering van landbouwfal
Rechtsgrond:	Agriculture Act 1970, Sections 28 and 29, and SI 1996 No 908
Begrotingsmiddelen:	800 000 GBP (ca. 1,28 miljoen EUR), verhoogd tot 4,5 miljoen GBP (ca. 7,2 miljoen EUR) vanaf april 2001
Steunintensiteit of steunbedrag:	40 % van de subsidiabele kosten
Looptijd:	Na goedkeuring tot april 2003
Andere inlichtingen:	Deze regeling was al goedgekeurd in 1996. Deze kennisgeving heeft betrekking op een verhoging van het subsidiepercentage van 25 tot 40 % van de subsidiabele kosten

De tekst van de beschikking in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag

(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)

(2000/C 258/05)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum waarop het besluit is genomen: 9.7.1998	Datum waarop het besluit is genomen: 29.3.2000
Lidstaat: Duitsland (Saksen-Anhalt)	Lidstaat: Zweden
Nummer van de steunmaatregel: N 175/98	Nummer van de steunmaatregel: N 639/99
Benaming: Programma van de deelstaat Saksen-Anhalt ter bevordering van de samenwerking tussen kleine en middelgrote ondernemingen	Benaming: Regionale steunkaart 2000-2006 (Zweden)
Doelstelling: KMO's	Doelstelling: Regionale ontwikkeling
Rechtsgrond: Mittelstandsfördergesetz des Landes Sachsen-Anhalt	Steunintensiteit of steunbedrag:
Begrotingsmiddelen: 15 miljoen DEM (7,5 miljoen EUR)	Steungebied A — 30 % NSE;
Looptijd: 10 jaar	steungebied B — 17 % BSE voor grote ondernemingen en
De tekst van de beschikking in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:	17 % NSE voor het MKB + 10 % BSE
http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids	Looptijd: De kaart vervalt per 31 december 2006
	De tekst van de beschikking in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:
	http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Wijziging van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen

(2000/C 258/06)

(Voor de EER relevante tekst)

De punten 3.10.4, 4.15, 4.16 en 4.17 van de richtsnoeren inzake regionale steun ⁽¹⁾ komen als volgt te luiden:

„3.10.4. Regio's met een geringe bevolkingsdichtheid en ultraperifere regio's:

- binnen de grenzen van het in punt 3.9 genoemde maximum per lidstaat kunnen regio's waarvan de bevolkingsdichtheid minder dan 12,5 inwoners per km² ⁽¹⁹⁾ bedraagt en ultraperifere regio's eveneens voor de betrokken afwijking in aanmerking komen.

Exploitatiesteun

4.15. Regionale steun die bedoeld is om de lopende kosten van een onderneming te verminderen (exploitatiesteun) is in beginsel verboden.

Dergelijke steun mag evenwel bij uitzondering worden toegestaan in die regio's die onder de afwijking van artikel 87 (*), lid 3, onder a), vallen, mits hij door de bijdrage aan de regionale ontwikkeling en de aard ervan gerechtvaardigd is en de hoogte ervan in verhouding staat tot de te verhelpen handicaps ⁽³⁶⁾. De lidstaten moeten het bestaan van die handicaps aantonen en de omvang ervan meten. Deze exploitatiesteun moet beperkt zijn in de tijd en degressief zijn.

4.16. In uitzonderingsgevallen kan, onder de in het navolgende genoemde voorwaarden, exploitatiesteun worden verleend die niet zowel degressief als beperkt in de tijd is.

4.16.1. In ultraperifere regio's die onder de afwijking van artikel 87, lid 3, onder a) en c), vallen alsmede in de regio's met een geringe bevolkingsdichtheid die hetzij onder de afwijking van artikel 87, lid 3, onder a), vallen, hetzij op grond van het in punt 3.10.4 genoemde criterium van de bevolkingsdichtheid onder die van punt c), mag steun worden toegestaan die niet zowel degressief als beperkt in de tijd is en die bedoeld is om de extra vervoerskosten ⁽³⁷⁾ gedeeltelijk te compenseren, met inachtneming van bepaalde voorwaarden ⁽³⁸⁾. De lidstaten moeten het bestaan van de bedoelde extra kosten aantonen en de omvang ervan meten.

4.16.2. Bovendien mag in ultraperifere regio's die onder de afwijking van artikel 87, lid 3, onder a) en c), vallen niet-degressieve en niet in de tijd beperkte steun worden toegestaan, wanneer deze steun is bedoeld om de meerkosten bij het uitvoeren van de economische activiteit die met de in artikel 299, lid 2, opgesomde factoren samenhangen, welke factoren door hun blijvende en cumulatieve karakter de ontwikkeling van deze gebieden ernstig schaden (de grote afstand, het insulaire karakter, de kleine oppervlakte, een moeilijk reliëf en klimaat en de economische afhankelijkheid van enkele producten), te vergoeden. De lidstaten moeten de omvang van de meerkosten meten en het verband met de in artikel 299, lid 2, genoemde factoren aantonen.

De voorgenoemde steun moet door de bijdrage aan de regionale ontwikkeling en de aard ervan gerechtvaardigd zijn en de hoogte ervan moet in verhouding staan tot de meerkosten ter vergoeding waarvan hij wordt verleend.

De hoogte van de vergoeding van de meerkosten zal tevens worden onderzocht op basis van het door de regio bereikte ontwikkelingsniveau.

Deze steun zal door de Commissie worden goedgekeurd voor een periode die uiterlijk verstrijkt aan het einde van de geldigheidsperiode van de regionale steunkaarten welke gelden op het ogenblik waarop de regeling door de Commissie wordt goedgekeurd opdat de steun dankzij de regelmatige opwaardering van de hoogte ervan op lange termijn goed toegesneden blijft op de situatie van de betrokken regio.

4.17. Exploitatiesteun die ten doel heeft de uitvoer tussen de lidstaten ⁽³⁹⁾ te bevorderen, moet worden uitgesloten.

—————
(*) Nummering volgens het Verdrag van Amsterdam.”

De Commissie past deze wijziging met ingang van de datum van kennisgeving van dit besluit aan de lidstaten toe op nieuwe aanvragen van staatssteun en op aanvragen waarover zij op die datum nog niet heeft beslist.

Elke onrechtmatige steun in de zin van artikel 1, onder f), van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad ⁽²⁾ zal worden beoordeeld overeenkomstig de regels en richtsnoeren op het tijdstip waarop de steun wordt toegekend.

⁽¹⁾ PB C 74 van 10.3.1998, blz. 9.

⁽²⁾ PB L 83 van 27.3.1999, blz. 1.

Bekendmaking betreffende de verlenging van de geldigheidsduur van de communautaire kaderregeling inzake staatssteun aan de automobiellndustrie

(2000/C 258/07)

(Voor de EER relevante tekst)

De geldigheidsduur van de communautaire kaderregeling inzake staatssteun aan de automobiellndustrie wordt verlengd tot 31 december 2001, behoudens de volgende wijzigingen.

1. De tekst van punt 2.6 wordt als volgt gewijzigd: „De vorige kaderregeling, die op 1 januari 1998 in werking is getreden voor een periode van drie jaar, dient als basis voor de beoordeling van steunprojecten welke vóór 31 december 2000 zijn aangemeld en over wier verenigbaarheid de Commissie zich nog niet heeft uitgesproken of ten aanzien waarvan zij vóór die datum de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag had ingeleid.

De onderhavige kaderregeling treedt in werking op 1 januari 2001 en geldt gedurende één jaar, onder voorbehoud van de volgende alinea. Tijdens die periode zal de Commissie de eventuele vervanging ervan onderzoeken, inzonderheid in het licht van de ontwikkelingen inzake de multisectorale kaderregeling.

De onderhavige kaderregeling dient als basis voor de beoordeling van steunprojecten welke vóór 31 december 2001 zijn aangemeld en over wier verenigbaarheid de Commissie zich nog niet heeft uitgesproken of ten aanzien waarvan zij vóór die datum de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag had ingeleid.”

2. De tekst van voetnot 18 wordt gewijzigd in: „thans PB C 288 van 9.10.1999”.
3. De term „ECU” wordt vervangen door de term „EUR” in de gehele kaderregeling.

De lidstaten werden hiervan in kennis gesteld.

Publicatie van de besluiten van de lidstaten waarbij exploitatievergunningen worden verleend of ingetrokken, in overeenstemming met artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad ⁽¹⁾ betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen ⁽²⁾

(2000/C 258/08)

(Voor de EER relevante tekst)

DUITSLAND

Ingetrokken exploitatievergunningen

Categorie B: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Hofmann Hubschrauber Flugdienst	Heesbergstraße 1, D-47199 Duisburg	Passagiers, post, vracht	2.8.2000

⁽¹⁾ PB L 240 van 24.8.1992, blz. 1.

⁽²⁾ Aan de Commissie medegedeeld vóór 31 augustus 2000.

Publicatie van de besluiten van de lidstaten waarbij exploitatievergunningen worden verleend of ingetrokken, in overeenstemming met artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad ⁽¹⁾ betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen ⁽²⁾

(2000/C 258/09)

(Voor de EER relevante tekst)

FRANKRIJK

Verleende exploitatievergunningen

Categorie A: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die niet voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Passagiers, post, vracht	24.3.1999 (-30.9.1999)
Airlinair	21, place de la Loire, Silic 193, F-94563 Rungis Cedex	Passagiers, post, vracht	12.5.1999
Caribéenne des transports aériens (vorige naam: Nouvelle air Guadeloupe)	Aéroport du Raizet, F-97139 Abîmes	Passagiers, post, vracht	19.5.1999 (-31.1.2000)
Nouvelle air Toulouse international	Cendreda 2, avenue Didier-Daurat, BP 44, F-31700 Blagnac	Passagiers, post, vracht	31.5.1999 (-14.6.1999)
Nouvelle air Toulouse international	Cendreda 2, avenue Didier-Daurat, BP 44, F-31700 Blagnac	Passagiers, post, vracht	14.6.1999 (-30.6.1999)
Aéris (vorige naam: Nouvelle air Toulouse international)	Cendreda 2, avenue Didier-Daurat, BP 44, F-31700 Blagnac	Passagiers, post, vracht	1.7.1999
Publi-Air (France)	En Rouge, F-81500 Lavaur	Passagiers, post, vracht	13.7.1999
Occitania	Le Terminal — Bâtiment 413, zone Aviation d'affaires, F-93350 Le Bourget	Passagiers, post, vracht	26.7.1999
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Passagiers, post, vracht	30.9.1999 (-11.12.1999)
Air Atlantique	Aéroport de Laleu, F-17043 La Rochelle Cedex 1	Passagiers, post, vracht	29.10.1999
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Passagiers, post, vracht	10.12.1999 (-20.12.1999)
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Passagiers, post, vracht	20.12.1999 (-31.12.1999)
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Passagiers, post, vracht	31.12.1999 (-22.1.2000)
Air Provence international	N° 33, aéroport, centre Aviation générale, F-13728 Marignane Cedex	Passagiers, post, vracht	31.12.1999 (-3.3.2000)

⁽¹⁾ PB L 240 van 24.8.1992, blz. 1.

⁽²⁾ Aan de Commissie medegedeeld vóór 31 augustus 2000.

Categorie B: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Savoie Airlines	Résidence Le Christiana, La Tania, F-73600 La Perriere	Passagiers, post, vracht	4.2.1999
Hélicoptères de France	Héliport de Paris, 4, avenue de la Porte-de-Sèvres, F-75015 Paris	Passagiers, post, vracht	8.2.1999
Aérosystèmes Hélicoptères	CP 52, aéroport de Nantes, F-44340 Bouguenais	Passagiers, post, vracht	10.2.1999 (-31.12.1999)
Hélico de France	11, rue Herrmann-Frenkel, F-69007 Lyon	Passagiers, post, vracht	25.2.1999
Airland's Hélicoptères	Hélistation, Serres-Gaston, F-40700 Haguetmau	Passagiers, post, vracht	23.3.1999
Aérolignes	Immeuble 1, 1, avenue du Sénateur-Girard, F-59300 Valenciennes	Passagiers, post, vracht	26.3.1999
Aéro service France	Bâtiment H. 5, zone Aviation d'affaires, aéroport du Bourget, F-93350 Le Bourget	Passagiers, post, vracht	30.3.1999
Transmanche Aviation	Le Plessis, F-27500 Bouquelon	Passagiers, post, vracht	3.5.1999
Air Saint-Tropez	Immeuble Le Clos, place de la Mairie, F-83310 La Mole	Passagiers, post, vracht	4.5.1999
Air euro trans	Chemin de Lissandre, F-33310 Lormont	Passagiers, post, vracht	27.5.1999
Aunis air Europe	Aéroport de la Rochelle — Île de Ré, F-17000 La Rochelle	Passagiers, post, vracht	10.6.1999
Air Bretagne	Parc Pompidou, F-53034 Vannes Cedex	Passagiers, post, vracht	18.6.1999
Europe air lines	BP 61, F-34671 Baillargues Cedex	Passagiers, post, vracht	29.7.1999
Héli Périgord	Zone Aviation générale, F-33700 Mérignac	Passagiers, post, vracht	9.9.1999 (-29.2.2000)
Aéro Granville Sud Manche	Aérodrome de Granville, F-50290 Bréville-sur-Mer	Passagiers, post, vracht	4.11.1999
Normandie aviation	Aéroport du Havre, F-76620 Le Havre Cedex	Passagiers, post, vracht	1.12.1999 (-31.7.2000)
Héli-P-Aquitaine	Zone Aviation générale, F-33700 Mérignac	Passagiers, post, vracht	20.12.1999
Aérosystèmes hélicoptères	CP 52, aéroport de Nantes, F-44340 Bouguenais	Passagiers, post, vracht	23.12.1999

Ingetrokken exploitatievergunningen

Categorie A: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die niet voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Caribéenne des transports aériens (vorige naam: Nouvelle air Guadeloupe)	Aéroport du Raizet, F-97139 Abimes	Passagiers, post, vracht	19.5.1999
Virgin express France	Paris Nord II, 33, rue des Vanesses, Bâtiment C.2, BP 50282, Villepinte, F-95958 Roissy CDG Cedex	Passagiers, post, vracht	8.7.1999

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Air Provence international	N° 33, aéroport, centre Aviation générale, F-13728 Marignane Cedex	Passagiers, post, vracht	31.12.1999
Kymair	Chemin de l'Olivier, F-20090 Ajaccio	Passagiers, post, vracht	31.12.1999

Categorie B: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Air Anmorique	Aéroport de Saint-Brieuc Armor, Trémuson, F-22440 Ploufragan	Passagiers, post, vracht	5.2.1999
France Europe Aviajet	Soucelles, F-49140 Selches-sur-Loir	Passagiers, post, vracht	5.2.1999
Aérosystèmes Hélicocéan hélicoptère	CP 52, aéroport de Nantes, F-44340 Bouguenais	Passagiers, post, vracht	10.2.1999
Air Bourgogne Europe	BP 376, aérodrome de Champforgeuil, F-71109 Chalon-sur-Saône Cedex	Passagiers, post, vracht	17.5.1999
Air Nice	Zone industrielle, La Campanette, F-06800 Cagnes-sur-Mer	Passagiers, post, vracht	17.6.1999
Héli-Loc	Lieudit „En Manet”, F-31290 Renneville	Passagiers, post, vracht	18.6.1999
Occitania	Le Terminal — Bâtiment 413, zone Aviation d'affaires, F-93350 Le Bourget	Passagiers, post, vracht	26.7.1999
Héli Périgord	Zone Aviation générale, F-33700 Mérignac	Passagiers, post, vracht	9.9.1999
Air Méditerranée Corse	Lieudit „Tavaria”, F-20100 Propriano	Passagiers, post, vracht	13.10.1999
Normandie aviation	Aéroport du Havre, F-76620 Le Havre Cedex	Passagiers, post, vracht	1.12.1999
Air Gefco	75, avenue de la Grande-Armée, F-75116 Paris	Passagiers, post, vracht	10.12.1999
Gallic aviation SEA	156-158, rue de la Pompe, F-75016 Paris	Passagiers, post, vracht	10.12.1999
Héli air Méditerranée	144, rue Buffon, F-06110 Le Cannet	Passagiers, post, vracht	14.12.1999
Hélicoptère service	46, rue Béranger, F-77300 Fontainebleau	Passagiers, post, vracht	14.12.1999

Wijziging van de naam van de vergunninghouder

Categorie A: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die niet voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

Nieuwe naam	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
SAF Hélicoptères (vorige naam: Service aérien français)	Aérodrome d'Alberville-Tournon, BP 38, F-73460 Frontenex	Passagiers, post, vracht	22.3.1999
Caribéenne des transports aériens (vorige naam: Nouvelle air Guadeloupe)	Aéroport du Raizet, F-97139 Abîme	Passagiers, post, vracht	19.5.1999

Categorie B: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

Nieuwe naam	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
R-Lines (vorige naam: Aérolignes)	Zone n° 2, aérodrome de Valenciennes, F-59321 Prouvy-Rouvignies	Passagiers, post, vracht	10.12.1999

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.2153 — BHP/Mitsubishi/QCT)****Zaak die in aanmerking komt voor een vereenvoudigde procedure**

(2000/C 258/10)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 1 september 2000 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin is medegedeeld dat de ondernemingen Broken Hill Proprietary Company Ltd (BHP) (Australië) en Mitsubishi Corporation (Mitsubishi) (Japan) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over QCT Resources Ltd (QCT) door een openbaar aanbod, openbaar gemaakt op 28 augustus 2000.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- BHP: verschillende werkzaamheden op gebied van natuurlijke hulpbronnen
- Mitsubishi: algemene handel inbegrepen activiteiten op gebied van IT, brandstoffen, metalen, machines, voedselproducten en textiel en mijnbouw
- QCT: steenkoolmijnbouw in Australië.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Krachtens de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽³⁾ dient het vermeld te worden dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.2153 — BHP/Mitsubishi/QCT, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Jozef II-straat 70
B-1000 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB C 217 van 29.7.2000, blz. 32.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.1996 — SCA/Granninge/JV)**

(2000/C 258/11)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 5 juli 2000 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 300M1996. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht.

Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Telefoon (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.1817 — Bellsouth/Vodafone (E-Plus))**

(2000/C 258/12)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 26 januari 2000 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 300M1817. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht.

Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Telefoon (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763.

De niet-toepasselijkheid van de verordening op een aangemelde verrichting**(Zaak COMP/M.1821 — Bellsouth/VRT (E-Plus))**

(2000/C 258/13)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 31 januari 2000 heeft de Commissie besloten dat de in bovengenoemde zaak aangemelde verrichting niet valt binnen het toepassingsgebied van de verordening betreffende de controle op concentraties van ondernemingen aangezien de bij de verrichting betrokken omzet minder bedraagt dan de in artikel 1, leden 2 en 3 van de genoemde verordening genoemde drempels. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder a), van de verordening betreffende de controle op concentraties van ondernemingen. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 300M1821. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht.

Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Telefoon (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Exploitatie van geregelde luchtdiensten

Aanbesteding door Zweden overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder d) van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten tussen Östersund en Umeå

(2000/C 258/14)

1. Inleiding:

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes besloot Zweden op 2 december 1993 openbare-dienstverplichtingen op te leggen met betrekking tot de geregelde luchtdiensten tussen Östersund en Umeå. Nadere bijzonderheden over deze openbare-dienstverplichtingen zijn gepubliceerd in *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 64 van 2 maart 1994.

Geen enkele luchtvaartmaatschappij is in staat gebleken de geregelde luchtdiensten op de route Östersund - Umeå overeenkomstig de openbare-dienstverplichtingen voor luchtroutes te verzorgen zonder financiële compensaties te vragen. Daarom heeft Zweden, overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder d), van dezelfde verordening en na een openbare aanbesteding, de toegang tot de route Östersund - Umeå voor de perioden 1 juli 1997 - 31 december 1999 en 1 januari 2000 - 31 december 2000 beperkt tot één luchtvaartmaatschappij. De situatie moet nu opnieuw worden bekeken en daarom zal het recht de route te exploiteren met ingang van 1 januari 2001 via een openbare aanbesteding worden toegekend.

2. Voorwerp van de aanbesteding:

De exploitatie van geregelde luchtdiensten van 1 januari 2001 tot en met 31 december 2003 tussen Östersund en Umeå overeenkomstig de voor deze route voorgeschreven verplichtingen tot openbare dienstverlening, als bekendgemaakt in *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 64 van 2 maart 1994.

Voor de openbare-dienstverplichtingen gelden de volgende voorwaarden:

de dienst bestaat uit minstens twee directe retourvluchten per dag op normale weekdays van maandag tot vrijdag;

het vliegtuig moet over toiletten beschikken.

3. Deelneming aan de aanbesteding: Alle luchtvaartmaatschappijen in de Gemeenschap die beschikken over een

geldige exploitatievergunning voor vliegverkeer, afgegeven door een lidstaat krachtens Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen, mogen aan de aanbesteding deelnemen.

4. Aanbestedingsprocedure: Deze aanbesteding valt onder de bepalingen van artikel 4, lid 1, onder d), e), f), g), h), i), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad.**5. Aanbestedingsdossier:**

Het volledige aanbestedingsdossier is gratis verkrijgbaar bij:

Rikstrafiken, Box 473, SE-851 06 Sundsvall. Tel.: (46-60) 67 82 50.

6. Financiële compensaties: Gegadigden dienen in hun offerte duidelijk aan te geven welk bedrag wordt gevraagd als compensatie voor het uitvoeren van de gevraagde dienst gedurende één jaar. Het precieze bedrag van de compensatie dat uiteindelijk wordt toegekend, wordt achteraf vastgesteld aan de hand van de werkelijke uitgaven en inkomsten, maar kan niet meer belopen dan het bedrag dat in de offerte is aangegeven. Dit maximumbedrag kan alleen worden gewijzigd in samenhang met onvoorziene veranderingen in de exploitatievoorwaarden.**7. Looptijd van de overeenkomst:** De overeenkomst loopt van 1 januari 2001 tot 31 december 2003 met twee mogelijke verlengingen van telkens 1 jaar. Daarover wordt eenzijdig beslist door de aanbestedende dienst.**8. Wijziging of beëindiging van de overeenkomst:** Voordat de overeengekomen looptijd is verstreken kunnen beide partijen, wanneer zich wezenlijke veranderingen in de voorwaarden voor het actuele luchtverkeer hebben voorgedaan, de overeenkomst uitsluitend beëindigen met een opzegtermijn van 6 maanden.**9. Sancties bij niet-nakoming van de overeenkomst:** De luchtvaartmaatschappij dient afwijkingen van de dienstregeling en de redenen daarvoor aan Rikstrafiken te melden. Als de afwijkingen van de overeengekomen dienstregeling aanzienlijk worden, worden de overeengekomen compensaties verminderd met het bedrag dat overeenstemt met de weggevalen diensten.

10. Indiening van de offertes:

De offertes dienen per aangetekend schrijven te worden ingediend of ter plaatse te worden afgegeven uiterlijk één maand na publicatie van de aanbesteding in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Rikstrafiken, Box 473, SE-851 06 Sundsvall.

Straatadres: Esplanaden 11, SE-Sundsvall.

Op de offerte dient te worden vermeld: „Anbud på lufttrafik Östersund - Umeå”.

11. **Geldigheid van de aanbesteding:** Overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad geldt deze aanbesteding uitsluitend, indien geen enkele luchtvaartmaatschappij uit een lidstaat vóór 1 december 2000 een vergunning heeft aangevraagd om met ingang van 1 januari 2001 de desbetreffende route te mogen exploiteren overeenkomstig de openbare dienstverplichtingen, zonder financiële compensatie te vragen en zonder te eisen dat de route door slechts één luchtvaartmaatschappij mag worden geëxploiteerd.
-